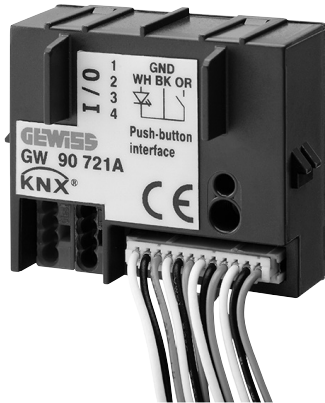
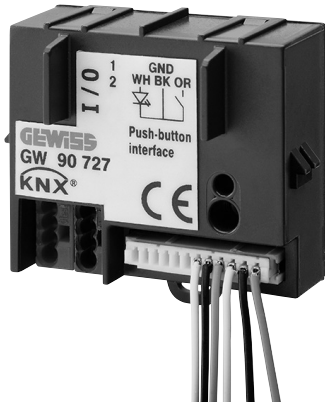


Interface para contatos de 2 e 4 canais KNX

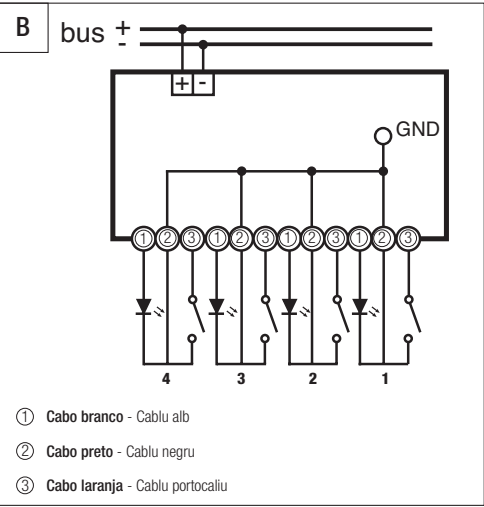
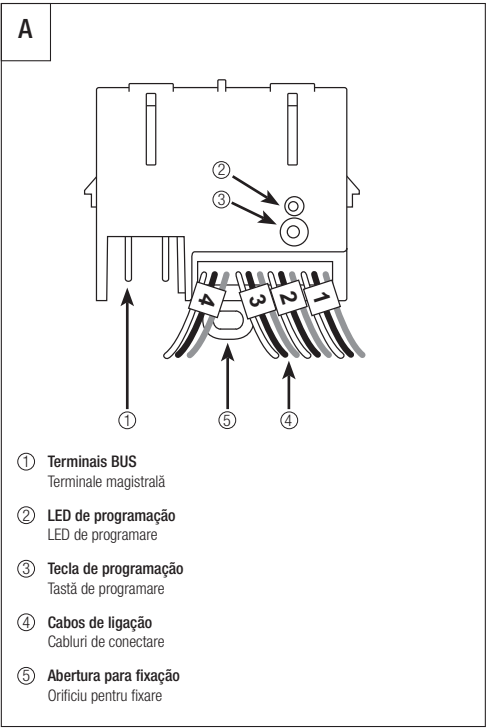
Interfață contacte cu 2 și 4 canale KNX



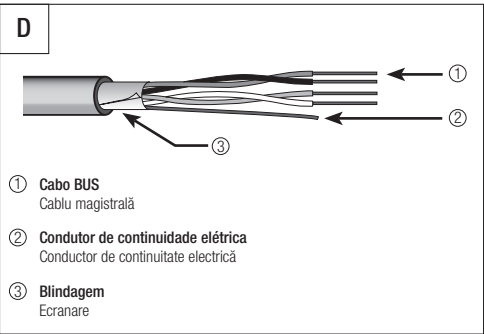
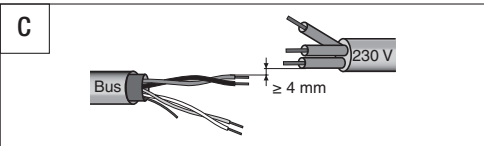
GW 90 721A



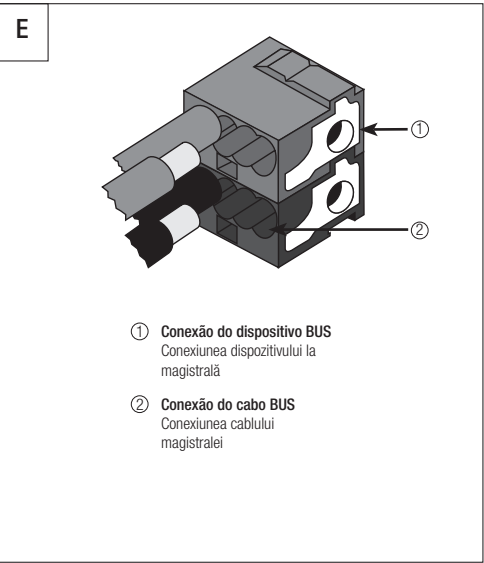
GW 90 727



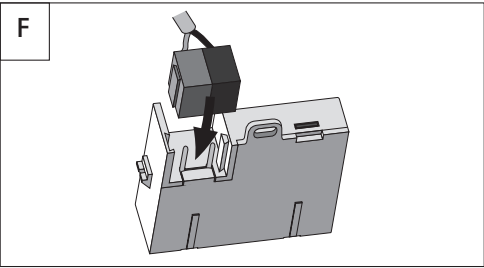
- ① Cabo branco - Cablu alb
- ② Cabo preto - Cablu negru
- ③ Cabo laranja - Cablu portocaliu



- ① Cabo BUS
Cablu magistrală
- ② Conductor de continuitate electrică
Conductor de continuitate electrică
- ③ Blindagem
Ecranare



- ① Conexão do dispositivo BUS
Conexiunea dispozitivului la magistrală
- ② Conexão do cabo BUS
Conexiunea cablului magistralei



- ① Terminais BUS
Terminale magistrală
- ② LED de programação
LED de programare
- ③ Tecla de programação
Tastă de programare
- ④ Cabos de ligação
Cabluri de conectare
- ⑤ Abertura para fixação
Orificiu pentru fixare

PORTUGUÊS

ATENÇÃO! A segurança do aparelho é garantida somente se forem observadas as instruções aqui reportadas. Portanto é necessário lê-las e conservá-las. Os produtos Chorus devem ser instalados conforme o previsto pela norma CEI 64-8 para os aparelhos para uso doméstico e similar, em ambientes sem poeiras e onde não for necessária uma proteção especial contra a penetração de água.

A organização de venda GEWISS está à disposição para esclarecimentos e informações técnicas.

A Gewiss SpA se reserva o direito de realizar modificações no produto descrito neste manual a qualquer momento e sem nenhum aviso prévio.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 Interface para contatos KNX
- n, 1 Terminal BUS
- 1 Manual de instalação e uso

EM RESUMO

A interface dos contatos de 2/4 canais KNX permite conectar até 2/4 contatos de entrada livres de tensão e independentes (botões, interruptores, sensores, etc.) e enviar os relativos comandos para dispositivos atuadores, através do BUS KNX. A interface é alimentada pela linha BUS. A tensão (SELV), necessária para a varredura dos contatos é fornecida pela própria interface. O dispositivo é equipado com 2/4 saídas para a conexão de eventuais LEDs de sinalização de baixo consumo (p. ex., GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) a utilizar para a indicação do estado da carga comandada.

A interface para contatos pode ser posicionada:

- dentro de caixas de encastrar padrão, atrás dos módulos eletromecânicos;
- dentro de suportes da série Chorus, utilizando a tampa GW 10 751, GW 12 751 ou GW 14 751;
- dentro de caixas de derivação.

FUNÇÕES

Cada uma das entradas é configurada com o software ETS para realizar uma das funções listadas a seguir.

Gestão entradas/Transmissão de objetos no BUS:

- gestão de partes frontais com envio em sequências (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte) até 8 objetos de comunicação e intervalos de temporização
- gestão de fechamento de contato breve/prolongado com transmissão de comandos (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)
- ativação/bloqueio das entradas

Cenários:

- gestão dos cenários com objeto de 1 byte
- envio dos comandos de memorização dos cenários
- gestão de cenários em sequência

Comandos prioritários:

- envio dos comandos prioritários

Comando persianas/cortinas:

- com botão simples ou duplo

Comando regulador de luz:

- com botão simples ou duplo
- com telegrama de stop ou envio cíclico
- com envio do valor de luminosidade (0%..100%)

Contagem de impulsos:

- nas partes frontais de subida/descida ou ambas
- contador de 1byte, 2byte, 4byte
- transmissão em variação e/ou cíclica valor contado no BUS
- sinalização overflow no BUS

Pressões múltiplas/fechamento de contato

- gestão de fechamento de contato em pressões consecutivas até um máximo de 4 (1 bit, 2 bit, 1 byte, 2 byte, 3 byte, 4 byte, 14 byte)

Controlo LED de saída:

- 5 efeitos luminosos para cada LED

Sequência de comutação:

- com objetos de 1 bit no BUS (de 2 a 8)---

Sensor de temperatura (apenas para GW90721A):

- os canais de entrada podem ser utilizados para adquirir valores de temperatura quando são conectados a sensores NTC (p. ex.: GW10800, GW1x900).

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO KNX

1. O comprimento da linha BUS entre a interface para contatos e o alimentador não deve superar os 350 metros.
2. O comprimento da linha BUS entre a interface para contatos e o dispositivo KNX mais distante a comandar não deve superar 700 metros.
3. Para evitar sinais e sobretensões indesejados, não criar circuitos de anel.
4. Mantenha uma distância de pelo menos 4 mm entre os cabos isolados individualmente da linha BUS e os da linha elétrica (figura C).
5. Não danifique o condutor de continuidade elétrica da blindagem (figura D).

ATENÇÃO: os cabos de sinal do bus não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar os elementos sob tensão ou o condutor de terra!

CONEXÕES ELÉTRICAS

A figura B mostra o esquema das conexões elétricas.

1. Conecte o fio vermelho do cabo BUS ao terminal vermelho (+) do terminal e o fio preto ao terminal preto (-). Ao terminal BUS é possível conectar até 4 linhas BUS (fios da mesma cor no mesmo terminal) (figura E).
2. Isole a proteção, o condutor de continuidade elétrica e os restantes fios branco e amarelo do cabo BUS (caso seja utilizado um cabo BUS com 4 condutores), que não são necessários.
3. Conecte para as entradas, os dispositivos de comando (botões, interruptores ou dispositivos equivalentes) adequados para as funções escolhidas. Se for necessário prolongar os cabos, devem ser respeitadas as especificações listadas nos Dados Técnicos.
4. Conecte os eventuais LEDs de sinalização.
5. Insira o terminal BUS nos pinos apropriados do dispositivo. O sentido correto de inserção é determinado pelas guias de fixação (figura F).

TÉRMINO

Aloje a interface para contatos na tampa e/ou insira na caixa escolhida (caixa de encastrar, caixa de derivação, etc.).

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

PROGRAMAÇÃO COM ETS

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS. Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e seus valores estão no Manual Técnico (www.gewiss.com).

DADOS TÉCNICOS	
Comunicação	Bus KNX
Alimentação	Mediante BUS KNX, 29 V dc SELV
Absorção de corrente do BUS	5 mA máx. + 1 mA para cada LED ligado (absorção total 9 mA máx.).
Cabo BUS	KNX TP1
Tensão de varredura dos contatos	3,3 V dc
Saídas para LED	Tensão: 3,3 V dc Corrente máx.: 1 mA
Elementos de comando	1 tecla miniatura de programação
Elementos de visualização	1 LED vermelho de programação
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura de armazenameto	-25 ÷ +70 °C
Humidade relativa	Máx. 93% (não condensante)
Conexão ao BUS	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Conexões dos contatos	Cabos AWG26 com conexão - Comprimento 300 mm
Extensão dos cabos de conexão	Comprimento máx. do cabo: 10 m (cabo trançado)
Grau de protecção	IP20
Dimensão (B x H x P)	38 x 38 x 13 mm (38 x 38 x 19 mm com nervuras)
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2006/95/CE Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE EN50428, EN50090-2-2
Certificações	KNX

ROMÂNĂ

ATENȚIE! Siguranța aparatului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor din prezentul manual. Prin urmare, citiți-le și asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Produsele Chorus trebuie să fie instalate conform dispozițiilor normei CEI 64-8 privind aparatele de uz casnic și similare, în medii fără praf și în care nu este necesară o protecție specială împotriva pătrunderii apei.

Punctele de vânzare GEWISS vă stau la dispoziție pentru clarificări și informații tehnice.

Gewiss SpA își rezervă dreptul de a aduce modificări produsului descris în prezentul manual, în orice moment și fără niciun preaviz.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- 1 buc. interfață contacte KNX
- 1 buc. bornă magistrală
- 1 buc. manual de instalare și utilizare

PE SCURT

Interfața contactelor cu 2/4 canale KNX permite conectarea unui număr de până la 2/4 contacte de intrare fără tensiune și independente (butoane, întrerupătoare, senzori etc.) și trimiterea comenzilor corespunzătoare la mecanismele de acționare prin intermediul magistralei KNX.

Interfața este alimentată de la linia magistralei. Tensiunea (SELV) necesară pentru scanaarea contactelor este furnizată chiar de interfață. Dispozitivul este dotat cu 2/4 ieșiri pentru conectarea eventualelor LED-uri de semnalare cu consum redus (de exemplu, GW 10 886, GW 10 887, GW 10 888, GW 10 889, GW 10 890) care pot fi utilizate pentru indicarea nivelului de încărcare comandat.

Interfața contactelor poate fi poziționată:

- în interiorul dozelor cu montaj încastrat standard, în spatele modulelor electromecanice;
- în interiorul suporturilor din seria Chorus, utilizând bușonul GW 10 751, GW 12 751 sau GW 14 751;
- în interiorul dozelor de derivație.

FUNCȚII

Fiecare intrare este configurată cu ajutorul software-ului ETS pentru a realiza una dintre funcțiile specificate în continuare.

Gestionare intrări/transmiterea obiectelor pe magistrală:

- sistem de gestionare frontal cu trimitere secvențe (1 bit, 2 biți, 1 octet, 2 octeți, 3 octeți, 4 octeți, 14 octeți) cu 8 obiecte de comunicare și intervale de temporizare
- gestionare închidere contact scurtă/prelungită cu transmitere de comenzi (1 bit, 2 biți, 1 octet, 2 octeți, 3 octeți, 4 octeți, 14 octeți)
- activare/blocare intrări

Scenarii:

- gestionare scenarii cu obiect de 1 octet
- trimitere comenzi de memorare scenarii
- gestionare scenarii secvență

Comenzi prioritare:

- trimitere comenzi prioritare

Comandă jaluzele/perdele:

- cu buton simplu sau dublu

Comandă dispozitiv de reducere a tensiunii:

- cu buton simplu sau dublu
- cu telegramă de oprire sau de trimitere cíclică
- cu trimitere valoare luminizitate (0%..100%)

Contor impulsuri:

- pe dispozitive frontale de ridicare/coborâre sau ambele
- contor cu 1 octet, 2 octeți, 4 octeți
- transmisie pe variație și/sau cíclică a valorii calculate pe magistrală
- semnalare depășire pe magistrală

Presiuni multiple/inchidere contact

- gestionare închidere contact pe presiuni consecutive până la maxim 4 (1 bit, 2 biți, 1 octet, 2 octeți, 3 octeți, 4 octeți, 14 octeți)

Control LED de ieșire:

- 5 efecte luminoase pentru fiecare LED

Secvențe de comutare:

- cu obiecte la 1 bit pe magistrală (de la 2 la 8)

Senzor de temperatură (numai pentru GW90721A):

- canalele de intrare pot fi utilizate pentru a obține valorile de temperatură atunci când sunt conectate la senzorii NTC (de exemplu: GW10800, GW1x900).

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea KNX.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALAREA KNX

1. Lungimea liniei magistralei între interfața contacte și alimentator nu trebuie să depășească 350 de metri.
2. Lungimea liniei magistralei între interfața contacte și cel mai îndepărtat dispozitiv KNX nu trebuie să depășească 700 de metri.
3. Pentru a evita semnalele și supratensiunile nedorite, nu creați circuite inelare.
4. Mențineți o distanță de cel puțin 4 mm între cablurile izolate individual ale liniei magistralei și cele ale liniei electrice (figura C).
5. Nu deteriorați conductorul de continuitate electrică al ecranării (figura D).

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau conductorul pentru împământare!

CONEXIUNI ELECTRICE

Figura B prezintă schema conexiunilor electrice.

1. Conectați firul roșu al cablului magistralei la borna roșie (+) a terminalului și firul negru la borna neagră (-). La terminalul magistralei pot fi conectate până la 4 linii ale magistralei (fire de aceeași culoare în aceeași bornă) (figura E).
2. Izolați ecranul, conductorul de continuitate electrică și firele alb și galben care au rămas de la cablul magistralei (dacă se utilizează un cablu al magistralei cu 4 conductoare), care nu sunt necesare.
3. Conectați la intrări dispozitivele de comandă (butoane, întrerupătoare sau dispozitive echivalente) potrivite pentru funcțiile alese. Dacă este necesar, prelungiți cablurile dacă respectă indicațiile prezentate în secțiunea Date tehnice.
4. Conectați eventualele LED-uri de semnalare .
5. Introduceți borna magistralei în piciorușele corespunzătoare ale dispozitivului. Direcția corectă de introducere este determinată de ghidajele de fixare (figura F).

FINALIZARE

Amplasați interfața contactelor în bușonul corespunzător și/sau introduceți-o în cutia aleasă (doză cu montaj încastrat, doză de derivație etc.).

ÎNȚREȚINERE

Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată.

PROGRAMARE PRIN INTERMEDIUL ETS

Dispozitivul trebuie să fie configurat cu software-ul ETS. Pentru informații detaliate privind parametrii de configurare și funcțiile acestora, consultați Manualul tehnic (www.gewiss.com).

DATE TEHNICE	
Comunicare	Magistrală KNX
Alimentare	Prin intermediul magistralei KNX, 29 Vcc SELV
Absorbție de curent de la magistrală	maxim 5 mA + 1 mA pentru fiecare LED conectat (absorbție totală de maxim 9 mA).
Cablu magistrală	KNX TP1
Tensiune de scanare a contactelor	3,3 Vcc
Ieșiri pentru LED-uri	Tensiune: 3,3 Vcc Curent maxim: 1 mA
Elemente de comandă	1 tastă miniaturală de programare
Elemente de vizualizare	1 LED roșu de programare
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatură de funcționare	-5 ÷ +45 °C
Temperatură de depozitare	-25 ÷ +70 °C
Umiditate relativă	Maxim 93% (fără condens)
Conexiune la magistrală	Bornă de cuplare cu 2 pini Ø 1 mm
Conexiuni contacte	Cabluri AWG26 îmbinate - Lungime 300 mm
Prelungirea cablurilor de conexiune	Lungime maximă cablu: 10 m (cablu împletit)
Grad de protecție	IP20
Dimensiune (B x H x P)	38 x 38 x 13 mm (38 x 38 x 19 mm cu nervaturi)
Referințe normative	Directiva 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetă EN50428, EN50090-2-2
Certificări	KNX



PT Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele



*Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:*

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì + venerdì - monday + friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com